

Regolamento

46° CONCORSO INTERNAZIONALE DI CHITARRA "F. SOR"

ROMA - Reale Accademia di Spagna 23-24-25 Maggio 2018

(Piazza San Pietro in Montorio n. 3)

- 1) Il concorso è aperto a chitarristi di ogni nazionalità nati dopo il 31-12-1982
Podrán participar en el concurso guitarristas de cualquier nacionalidad nacidos después del 31/12/1982.
The competition is open to guitarists of any nationality born after 31/12/1982
- 2) Il termine di presentazione della domanda è il 30 Aprile 2018
La fecha límite de recepción de la solicitud de inscripción será el 30 de abril de 2018
The deadline for entries is 30 April 2018
- 3) Il concorso si articola in tre fasi:

<i>Eliminatoria</i>	23 Maggio 2018 - ore 9,30
<i>Semifinale</i>	24 Maggio 2018 - ore 16,00
<i>Finale e Premiazione</i>	25 Maggio 2018 - ore 19,30

El concurso consta de tres pruebas:

<i>Eliminatoria</i>	23 de mayo at 9.30
<i>Semi-final</i>	24 de mayo at 16.00
<i>Final y premiación</i>	25 de mayo at 19,30

The competition will consist of three phases:

<i>First round</i>	23 May at 9.30
<i>Semi-final</i>	24 May at 16.00
<i>Final</i>	25 May at 19,30
- 4) **PROGRAMMA:**
Prima prova:
 - a) **F. Sor: Tre studi** a libera scelta del candidato dall'op. 6 oppure dall'op. 29 o di entrambe le opere.
 - b) **F. Sor: Introduzione Tema e Variazioni o Un Tema e Variazioni o una Fantasia** a libera scelta del candidato.Semifinale:

Programma a libera scelta del candidato della durata complessiva di 20 minuti (circa) di musiche originali per chitarra del XX° sec.

Finale:
 - a) **Una Sonata** oppure **Sonatina** scelta dal candidato fra i seguenti compositori: A. Josè - J. Turina - M.M.Ponce - M. Castelnuovo Tedesco - F. M. Torroba - J. Rodrigo.
 - b) **Una Composizione** di **E. Granados** oppure di **I. Albeniz** (Trascrizione a libera scelta del candidato)

PROGRAMA:

Eliminatoria:

- a) **F. Sor: Tres Estudios** escogidos de los op. 6, op. 29 o de ambos.
- b) **F. Sor: Introducción, Tema y Variaciones o un Tema con variaciones o una Fantasia** libremente elegida por el concursante.

Semifinal:

Un Programa de libre elección de aproximadamente 20 minutos, formado íntegramente por obras originales para guitarra de los siglos XX o XXI.

Final:

- a) **Una Sonata o Sonatina** de uno de los siguientes compositores:
A. Josè - J. Turina - M.M.Ponce - M. Castelnuovo Tedesco -
F. M. Torroba - J Rodrigo.
- b) **Una obra de E. Granados o de I. Albeniz**
(El candidato podrá escoger libremente la transcripción)

PROGRAMME:

First round:

- a) **F. Sor Three Studies** of the candidate's choice from op. 6 or op. 29 or both.
b) **F. Sor: Introduction Thema and Variations or A Theme and Variations or Fantasia** of the candidate's choice.

Semifinal:

A programme of the candidate's choice, total duration of around 20 minutes, of original music for guitar of the twentieth century.

Final:

- a) **A Sonata or Sonatina** of the candidate's choice from the following composers:
A. Josè - J. Turina - M.M.Ponce - M. Castelnuovo Tedesco -
F. M. Torroba - J Rodrigo.
- b) **One Composition** by **E. Granados** or **I. Albeniz**
(Transcription of the candidate's choice)

- 5) Tutte le fasi del Concorso sono pubbliche e potranno essere diffuse dalla Radiotelevisione.
Todas las pruebas del concurso serán públicas y podrán emitirse por radio o televisión.
All stages of the competition are open to the public and may be broadcast on television.
- 6) La Giuria composta da musicisti di chiara fama, delibererà attraverso un punteggio aritmetico alla fine di ciascuna prova, (tale punteggio sarà ottenuto dalla media dei voti formulati dai singoli commissari, escludendo il voto più alto e quello più basso) e il suo giudizio sarà inappellabile.
El jurado, compuesto por músicos de reconocido prestigio, deliberará por medio de una puntuación al final de cada prueba (esta puntuación se obtendrá haciendo la media aritmética de las puntuaciones individuales de los miembros del jurado, excluyendo la más alta y la más baja) y su fallo será inapelable.
The Jury, consisting of international personalities, will judge according to an arithmetical points system at the end of each round. (This will be the average of points awarded by each individual judge, excluding the highest and the lowest) and each judge's decision is final.
- 7) **PREMI:**
- | | |
|--------------------------------------|---|
| Primo Premio " Fernando Sor " | Euro 3.000
e un Concerto a Madrid
<i>organizzato dalla Sociedad Española de la Guitarra</i> |
| Secondo Premio | Euro 1.500 |
| Terzo Premio | Euro 1.000 |

PREMIOS:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| Primer premio " Fernando Sor " | Euro 3.000
más un Concierto en Madrid
<i>organizado por la Sociedad Española de la Guitarra</i> |
| Segundo premio | Euro 1.500 |
| Tercer premio | Euro 1.000 |

PRIZES:

First prize " Fernando Sor "	Euro 3.000 and a concert in Madrid <i>organized by the Sociedad Española de la Guitarra</i>
Second prize	Euro 1.500
Third prize	Euro 1.000

- 8) Le domande di iscrizione dovranno pervenire entro il 30 Aprile 2018 al
Centro Culturale "Fernando Sor" Via Citta' Ducale n. 3 - 00048 Nettuno (Roma) Italy
Tel 06.9807520
Email: centrofernandosor@gmail.com
Corredate da:

- Programma che il candidato intende eseguire nelle tre prove previste
- Curriculum
- Una fotografia
- Tassa di Iscrizione

La tassa di iscrizione è di Euro 50 e potrà essere versata tramite **Bonifico Bancario:**

Banca Credito Cooperativo di Nettuno

Codice IBAN : IT 46 G 08693 39300 000000306819

SWIFT BIC: ICRAITRRJ90

Intestato al Centro Culturale "Fernando Sor" Nettuno (Roma-Italy)

Las solicitudes de inscripción deberán enviarse antes del 30 de Abril a la siguiente dirección:

Centro Culturale "Fernando Sor" Via Citta' Ducale n. 3 - 00048 Nettuno (Roma Italy)

Tel +39/06.9807520

Email: centrofernandosor@gmail.com

Adjuntando:

- Programa para las tres pruebas
- Curriculum
- Una fotografia
- Justificante del pago de las tasas

Las tasas de inscripción serán de 50 € y se hará efectiva mediante transferencia a la siguiente cuenta bancaria:

Banca Credito Cooperativo di Nettuno

Codice IBAN : IT 46 G 08693 39300 000000306819

SWIFT BIC: ICRAITRRJ90

Titular: Centro Culturale "Fernando Sor" Nettuno (Roma-Italy)

Entries must be received before 30th April 2018 at

Centro Culturale "Fernando Sor" Via Citta' Ducale n. 3 - 00048 Nettuno (Roma Italy)

Tel +39/06.9807520

Email: centrofernandosor@gmail.com

Entries must include the following:

- The program the candidate intends to perform during each of the three rounds
- Current C.V.
- A recent photograph
- Entry fees

The entry fee of euro 50 may be paid into wire transfer **bank to account:**

Banca Credito Cooperativo di Nettuno

Codice IBAN : IT 46 G 08693 39300 000000306819

SWIFT BIC: ICRAITRRJ90

In the name of Centro Culturale "Fernando Sor" Nettuno (Roma-Italy)

- 9) I candidati dovranno presentarsi (muniti di un documento valido di riconoscimento) alle ore 9.00 del 23 Maggio 2018 presso l'Accademia di Spagna (Piazza S. Pietro in Montorio n. 3 Roma "Gianicolo") per il sorteggio dell'ordine di chiamata.
El miércoles 23 de Mayo de 2018 a las 9:00 h. se celebrará un sorteo en la Reale Accademia de Spagna (Piazza S. Pietro in Montorio n. 3 Roma "Gianicolo") que determinará el orden de intervención en las pruebas. Los candidatos deberán presentarse puntualmente con un documento que acredite su identidad.
Candidates must present themselves (with valid documents of identity) at 9.00 on 23rd May at the Accademia di Spagna (Piazza S. Pietro in Montorio 3, Roma "Gianicolo") for the drawing of lots for order of performance.
- 10) Non possono partecipare al Concorso candidati che abbiano rapporti di parentela o di affinità o che abbiano avuto nei due anni precedenti l'inizio delle prove, rapporti didattici privati con un componente della Giuria. Qualora un componente della Giuria abbia in atto o abbia avuto nei due anni precedenti l'inizio delle prove rapporti didattici o pubblici con uno o più concorrenti, quest'ultimo si asterrà dal partecipare alla discussione e dall'esprimere il voto sull'esame del concorrente medesimo. Di tale astensione sarà fatta esplicita menzione nel verbale.
Si algún participante del concurso tiene relación de parentesco, o es o ha sido alumno de un miembro del jurado, este miembro se abstendrá de participar en la deliberación y en la emisión de voto con relación a ese participante. Dicha abstención se mencionará verbalmente en la deliberación.
Relatives of members of the Jury will not be eligible to participate Any member of the jury who has taught privately or publicly any candidates in the two years previous to the start of the competition, will abstain in any discussion pertaining to, and from awarding points to, those candidates such abstention will be specified in the written report.
- 11) Il candidato che, per qualsiasi ragione o causa di forza maggiore, non si presenti nel luogo e all'ora indicata, perde il diritto a partecipare al concorso.
El candidato que por cualquier causa, incluso de fuerza mayor, no se presentase en el lugar y hora indicados, perderá el derecho de participar en el concurso.
Any candidate who for any reason whatsoever is not present at the place and time indicated above, forfeits his/her right to participate in the competition.
- 12) Nel firmare la scheda di iscrizione il candidato dichiara di accettare le condizioni generali del presente regolamento.
La firma de la ficha de inscripción implica que el participante acepta las presentes bases.
By signing the subscription form the candidate agrees to all the general conditions in the rules and regulations.

- 13) Ciascun candidato riceverà personalmente la conferma della sua partecipazione al concorso.
Cada candidato recibirá personalmente, vía e-mail, confirmación de su participación en el concurso.
Each candidate will personally receive confirmation of his/her participation in the competition.
- 14) Tutte le prove: eliminatoria, semifinale e finale, compresa la cerimonia di premiazione, si svolgeranno presso la Reale Accademia de Spagna (Piazza S. Pietro in Montorio n. 3 Roma "Gianicolo").
Todas las pruebas: eliminatoria, semifinal y final, así como la ceremonia de premiación, se desarrollarán en la Reale Accademia de Spagna (Piazza S. Pietro in Montorio n. 3 Roma "Gianicolo").
All rounds of the competition including the prizegiving ceremony will be held at the Reale Accademia de Spagna (Piazza S. Pietro in Montorio n. 3 Roma "Gianicolo").